

**POURQUOI PAYER  
PLUS CHER AILLEURS?  
\$ VENEZ FAIRE \$  
VOTRE OFFRE \$**



**VENEZ VOIR CA!**  
**Kennebec Auto inc.**  
Ouvert tous les soirs jusqu'à 21h00 et samedi a.m.  
10240, BOUL. LACROIX, ST-GEORGES - 228-5575

# SPORTS

**L'ECLAIREUR Beauce Nouvelle**

Fermé du 1er au 21 août inclusivement  
**Clinique de Médecine Chinoise  
et de Massothérapie**

**ROCH-ANDRÉ VEILLEUX, D.Ac. M.T.C.**  
1055, 158e Rue, St-Georges Est, G5Y 6X5  
Tél.: 227-3373



Membre actif du Syndicat Professionnel  
des Acupuncteurs(trices) du Québec  
(S.P.A.A.Q.)

Massothérapeute diplômé

-Membre de l'Institut des Massothérapeutes Professionnels du Québec  
-Membre de l'Association Canadienne des Massothérapeutes Professionnels Inc.

## Championnat provincial de pétanque

# Nos jeunes reviennent tous avec une médaille

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la relève en pétanque est excellente dans la région. Le samedi 4 août dernier, trois équipes cadettes et juniors du Club de pétanque La Chaudière ont en effet participé à la Coupe de l'Avenir présentée à Drummondville et nos représentants sont revenus de ce championnat provincial avec deux médailles d'or et une de bronze autour du cou. Cette compétition regroupait les meilleures équipes des différents clubs de la province.

par Pierre Saucier

Dans la catégorie Junior, le trio composé de Véronique Giroux, Mélanie Doyon et Jean-François Veilleux a mis la main sur la médaille d'or. Ils se sont même permis en demi-finale de disposer de la formation de Victoriaville qui a représenté le Canada en Tunisie lors du dernier Championnat du Monde en 1989.

Chez les cadets, nos deux équipes de la Beauce avaient de bonnes chances de

remporter l'or. Elles se sont toutefois affrontées en demi-finale et c'est le trio formé de Sébastien Drouin, Hugo Roy et Mickaël Drouin qui l'a emporté. L'équipe de Carl Paquet, Marie-Josée Giroux et Joey Fortin a dû se contenter de la troisième position.

«On ne s'attendait pas à une aussi belle performance de nos jeunes puisque c'était la première fois qu'ils participaient à une compétition importante à l'extérieur de la Beauce. Ce fut une agréable surprise!» de

s'exclamer Mme Ginette Deschênes, responsables des cadets et des juniors. La section des jeunes du Club de pétanque La Chaudière comprend 42 adeptes. Mentionnons que cette année, l'appui financier des clubs Richelieu et Aramis a permis au Club de pétanque La Chaudière de procurer des boules à des jeunes qui ne se seraient malheureusement jamais inscrits sans l'apport de ces deux organismes.



Devant, on retrouve Mickaël Drouin, Hugo Roy et Sébastien Drouin (or). Derrière, il s'agit du trio formé de Joey Fortin, Carl Paquet et Marie-Josée Giroux (bronze) et de l'équipe composée de Véronique Giroux, Mélanie Doyon et Jean-François Veilleux (or).

LA CLINIQUE MÉDICALE

**L'EXPRESS CHAUDIÈRE ENR.**

"LE SANS RENDEZ-VOUS ENR."

OUVERT **7777** JOURS



**CENTRE MÉDICAL  
CHAUDIÈRE**

102, coin 18e Rue et 1re Avenue, Saint-Georges-Ouest,  
Beauce, Québec G5Y 4T9

**228-6820**

**ATTENTION: VEUILLEZ PRENDRE NOTE...**



**BEAUCE SEPTIQUE INC.** est heureux de vous annoncer qu'il est de nouveau en opération pour le vidangeage des fosses septiques, puisards, dans le territoire Beauce-Sartigan.

- SERVICE RAPIDE 5 JOURS SEMAINE
- LOCATION DE TOILETTES CHIMIQUES PORTATIVES

**228-3388**



**Hâtez-vous de faire vidanger vos fosses avant le 1er novembre 1990**

**BEAUCE SEPTIQUE INC.**

2065, 42e Rue Nord, Saint-Georges Ouest — 228-3388

# 210 golfeurs à l'Omnium Alain Beaulé

Profitant de la belle température, 210 golfeurs et golfeuses ont participé à la sixième édition de l'Omnium de golf Alain Beaulé disputé vendredi le 3 août dernier au Club de golf de Saint-Georges. Il s'agit du plus gros contingent de participants(es) pour ce tournoi organisé par le Club de hockey Les Vétérans de Beauce.

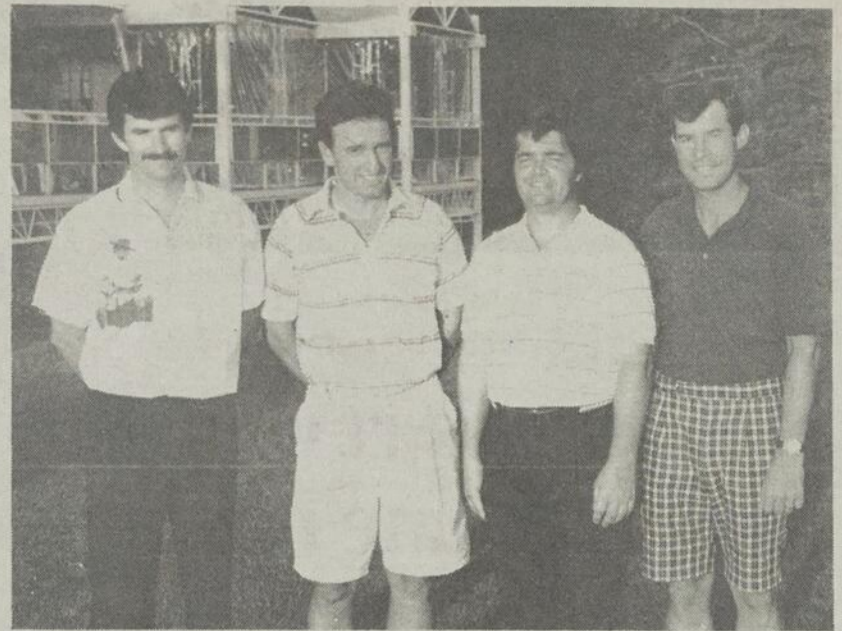
par Pierre Saucier

«Ce tournoi a été mis sur pied pour le plaisir, mais on ne pensait pas qu'il allait devenir si gros. Pour les prochaines éditions, on ne veut pas grossir davantage puisque l'on désire conserver au tournoi son cachet amical et chaleureux», de signaler l'un des principaux organisateurs, Jules Michaud.

Quant au président d'honneur du tournoi, Alain Beaulé, ce der-



L'équipe féminine victorieuse était composée de Rachel Roy, Doris Bernier et Lise Poulin, que l'on voit en compagnie d'Alain Beaulé. Absente sur la photo, Lisette Cliche.



L'équipe gagnante de l'Omnium Alain Beaulé était formée d'Éric Gendron, Claude Perreault, Richard Poulin et Michel Paquet.



Quelques anciens joueurs de hockey professionnels ont participé au tournoi. Dans l'ordre, on retrouve Serge Bernier, Alain Beaulé (président d'honneur), Alain Villemure (ancien adversaire d'Alain Beaulé chez les juniors), Simon Nolet et Jean-Claude Tremblay.

## Petites quilles

### Deux pros en visite au Salon de quilles Plus



(PS) Deux pros des petites seront de passage au Salon de quilles Plus pour y dispenser une clinique le dimanche 19 août à compter de 13h00. Il s'agit de Marc-André Remon et Jean Rioux, pros à RDS.

nier s'est dit heureux du déroulement de la journée. «Ce qui me fait le plus plaisir, c'est que notre tournoi permet à des gens qui jouent très peu au golf de participer en raison de la formule *continuous mulligan*», a-t-il précisé. Selon Alain Beaulé, il va être difficile de diminuer le nombre de golfeurs, puisque ceux ou celles

qui ont participé veulent jouer de nouveau l'année suivante. Il espère cependant que le tournoi ne deviendra pas trop compétitif, puisque le but premier de l'omnium est de s'amuser. «Dans l'ensemble, les gens qui ont participé ont semblé aimer leur tournoi», d'ajouter Alain Beaulé, qui annonce déjà la tenue d'une

septième édition l'an prochain. Mentionnons que les profits de l'Omnium Alain Beaulé sont versés à des organismes de jeunes ou à des athlètes en particulier qui ont atteint de hauts sommets.

Côté golf, c'est le quatuor formé de Claude Perreault, Éric Gendron, Richard Pou-

lin et Michel Paquet qui l'a emporté avec une carte de 60, 12 coups sous la normale. On retrouve par la suite cinq autres équipes à 61.

Chez les femmes, la victoire est allée à l'équipe composée de Rachel Roy, Doris Bernier, Lise Poulin et Lisette Cliche qui a ramené une carte de 69.

## Nicolas Brochu augmente son classement provincial

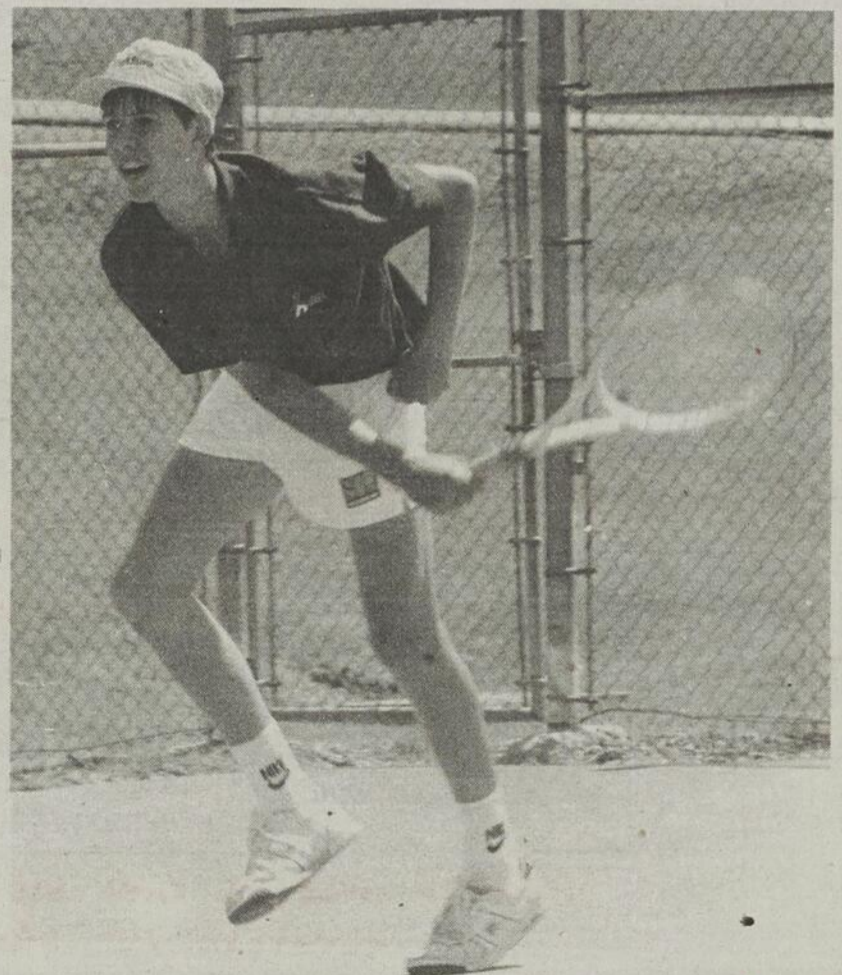
En participant au dernier Championnat québécois junior 14 ans et moins disputé à Drummondville, Nicolas Brochu en a profité pour augmenter son classement provincial, ce qui constituera un atout en prévision de ses prochains tournois à l'automne.

par Pierre Saucier

N'étant pas classés d'office au tableau principal, Nicolas Brochu et Charles Rodrigue ont dû prendre part aux qualifications qui regroupaient 42 joueurs. Semé #2, Nicolas a remporté ses trois matches pour mériter l'une des quatre places disponibles au tableau principal. Quant à Charles, il s'est incliné à son premier match.

Une fois rendu au tableau principal composé de 16 joueurs, Nicolas s'est avoué vaincu à son premier match devant le 3<sup>e</sup> favori, Ari Brodje. En consolation, il a défait Paul Plamondon en deux manches de 6-1 et 6-0, avant de s'incliner en quart de finale devant Frédéric Lalonde, 4-6 et 1-6.

Nicolas et son partenaire, Dominique Beauchamps de Repentigny, ont atteint les semi-finales du



double, mais ils ont dû s'avouer vaincus face au duo Violette-Robichaud, les 2<sup>e</sup> favoris,

en deux manches de 3-6 et 6-7. Mentionnons que cette compétition regroupait les meil-

leurs joueurs 14 ans et moins au Québec.

# Le Manoir Chaudière cause une surprise dans les séries

Un duel de lanceurs, un circuit de chaque côté et le Manoir Chaudière cause une surprise en l'emportant par 2 à 1 sur le Vieux Saint-Georges.

En début de cinquième manche, Yvon Fecteau du Manoir Chaudière frappe un circuit de deux points. Maddy Lacroix du Vieux St-Georges donne la réplique avec un circuit en solo dans cette même manche pour les seuls points de la rencontre.

Les lanceurs Sylvain et Pierre Lessard se sont livrés un solide duel, le premier accordant cinq coups sûrs contre sept pour l'artilleur du Vieux. Au bâton, Sylvain Veilleux fut le seul joueur du Manoir à avoir frappé

deux coups sûrs pendant que Richard Fortin et Maddy Lacroix en firent autant pour les perdants.

## Le Morency revient de l'arrière

Dans la seconde rencontre, Max Pagé a établi un nouveau record de retraits sur trois prises alors qu'il a fait mordre la poussière à treize frappeurs du Restaurant Index et Quincaillerie André Lessard dans une victoire du Morency au compte de 6-3. L'ancienne marque de 12 retraits au bâton appartenait auparavant à Rémi Jacques, le perdant de cette rencontre.

Le Morency a frappé 12 fois en lieu sûr. Le meilleur du côté du vainqueur fut Roger

Fortin avec trois pendant que François Gouin, Pierre Bourque et Pierre Bizier en récoltèrent deux cha-

cun. Patrick Poulin a le mieux fait dans la défaite avec deux coups sûrs. Éloi Poulin



## SAINT-GEORGES Trou d'un coup

Marcel Bussières de Saint-Georges a réussi un trou d'un coup le jeudi 2 août dernier alors qu'il évoluait dans la Ligue du 10è trou. Il a réalisé l'exploit au trou #2 avec l'aide d'un fer #8. Félicitations!

## Ligue des Castors

Utilisant la formule deux meilleures balles de quatre, c'est l'équipe formée de Marc Dion, Marcel Deblois, Alain Jacob et Henri Gamache qui l'a emporté avec une marque de 123. Quant au meilleur net de la jour-

née, André Jolicoeur en est l'auteur avec 69.

Au Grand Barrage, Honoré Poulin domine toujours avec 199 pts, six de mieux que Victor Fecteau et Gérald Fortin.

## Championnat du club

Le club de golf Saint-Georges tiendra son championnat masculin et féminin les 18 et 19 août. La date limite pour s'inscrire au Championnat du club a été fixée au jeudi 16 août. Les joueurs et joueuses intéressés n'ont qu'à téléphoner au 227-4653.

# L'inscription et le bazar à ne pas manquer

par Pierre Saucier

Jeunes membres du hockey mineur de Saint-Georges, il est déjà temps de penser à la prochaine saison qui arrive à grands pas. En prévision de cette nouvelle campagne, un hockey bazar aura lieu

du 17 au 19 août tandis que la période d'inscription se tiendra du 25 au 31 août.

Les jeunes ou leurs parents pourront se rendre au Palais des sports pour acheter ou échanger de l'équipement le 17 août entre 17h00 et 20h00 ainsi

que les 18 et 19 août de 12h00 à 17h00. Quant à la période d'inscription au hockey mineur, cette dernière se déroulera également au Palais des sports les 25 et 26 août de 12h00 à 17h00 et du 27 au 31 août de 18h00 à 20h00.

25 000 exemplaires distribués gratuitement  
228-8858

**Boucherie**  
**IDÉALE**  
**LICENCIÉE**  
**228-2180**

2025, 127e Rue  
Saint-Georges Est  
(Face à la  
Chemise Lapointe)

**Bonne Bouffe!**

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <b>GROS POULET FRAIS</b><br>5 à 6 livres<br><br>KG: \$3.06<br><b>1 39</b><br>LB | <b>CÔTELETTES PAPILLON</b><br><br>KG: \$6.57<br><b>2 99</b><br>LB  | <b>CÔTELETTES MINUTE</b><br><br>KG: \$6.57<br><b>2 99</b><br>LB              | <b>BOEUF HACHÉ MAIGRE</b><br><br>KG: \$4.39<br><b>1 99</b><br>LB |
| <b>ROSBIF FRANÇAIS</b><br><br>KG: \$7.91<br><b>3 59</b><br>LB                   | <b>BIFTECK FRANÇAIS</b><br><br>KG: \$8.80<br><b>3 99</b><br>LB   | <b>POITRINES de POULET désossées</b><br><br>KG: \$11.00<br><b>4 99</b><br>LB | <b>JAMBON CUIT "ROCK"</b><br><br>KG: \$4.39<br><b>1 99</b><br>LB |
| <b>BACON FUMÉ LOCAL</b><br><br>KG: \$4.82<br><b>2 19</b><br>LB                  | <b>FESSE COURTE de Boeuf "A-1" DÉPEÇAGE et EMBALLAGE GRATUITS</b><br><br>KG: \$3.95<br><b>1 79</b><br>LB | <b>SALADE</b><br>Chacune<br><b>59¢</b>                                       | <b>CÉLERI</b><br>Chacun<br><b>59¢</b>                            |
| <b>CHAMPIGNONS</b><br>8 onces<br><b>1 29</b>                                    | <b>PATATES du Québec</b><br>10 livres<br><b>1 29</b> le sac  |  |  |

EN VIGUEUR DU 14 AU 18 AOUT 1990

**Amateurs de chasse, pensez-y, c'est le temps de venir choisir votre NOUVEAU 4 ROUES**

**4 ROUES**  
modèle 1990

**BAYOU 300 4 X 4**

Rég.: \$6,300.00  
**SPÉCIAL \$5250.**

**RENDEZ-VOUS N'IMPORTE OÙ!**

**BAYOU 300**

Réguller: \$5,199.00  
**SPÉCIAL \$4295<sup>00</sup>**

**R. LOIGNON SPORT Inc.**  
Boul. Kennedy, St-Come - 685-3893

## Pré-camp de natation du 20 au 24 août

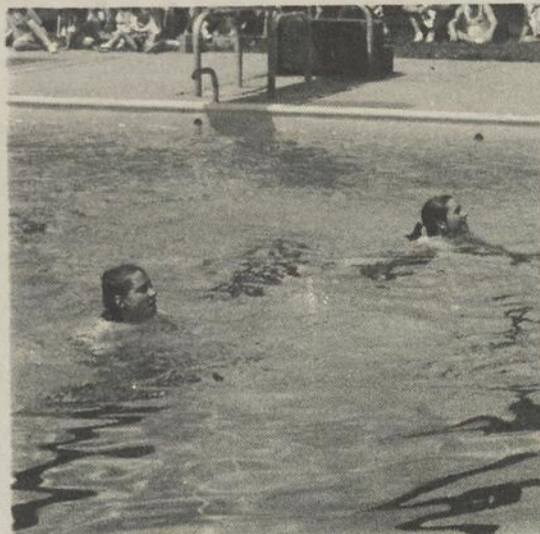
par Pierre Saucier

Du 20 au 24 août, le Club de natation régional de Beauce tiendra un pré-camp de natation aux piscines extérieures de l'O.T.J. L'Assomption de Ville Saint-Georges.

Ce pré-camp, qui s'adresse aux jeunes âgés de 9 à 16 ans, a pour objectifs de permettre aux participants de développer le goût de l'activité physique par la natation, de s'initier aux différentes techniques de compétition en plus de les aider à perfectionner leurs techniques de

nage.

D'une durée de 20 heures, ce pré-camp sera dispensé par trois éducateurs physiques, soit Linda Giroux, Claude Thibaudeau et Paul Morin, assistés de Bernard Morin, physiothérapeute. Pour recevoir plus de détails ou pour s'inscrire, les jeunes devront communiquer avec Mmes Monique Veilleux-Boucher au 774-9136 ou Andrée Lessard au 228-6260. Prenez note que le ou la participant(e) doit être capable de faire deux longueurs de piscine (niveau vert et plus).



Le pré-camp de natation débute le lundi 20 août à compter de 9h00.

## Trois autres titres pour Ghyslain Roussin

Pour la deuxième fois de la présente saison, Ghyslain Roussin de Saint-Bernard a remporté trois des neuf classes au programme lors d'une autre étape du Circuit régional d'accélération de V.T.T. présentée au Zacharie de Saint-Zacharie.

par Pierre Saucier

Il a remporté la victoire dans les classes 2 temps 350 CC et plus devant Mario Labbé de Saint-Odilon, dans l'Open 2 temps devant Érick Larivière de Saint-Côme ainsi que dans la classe Super modifié devant Reynald Veilleux de Saint-Louis. Steeve Vaillancourt de Sainte-Aurèle a lui aussi bien fait avec des victoires

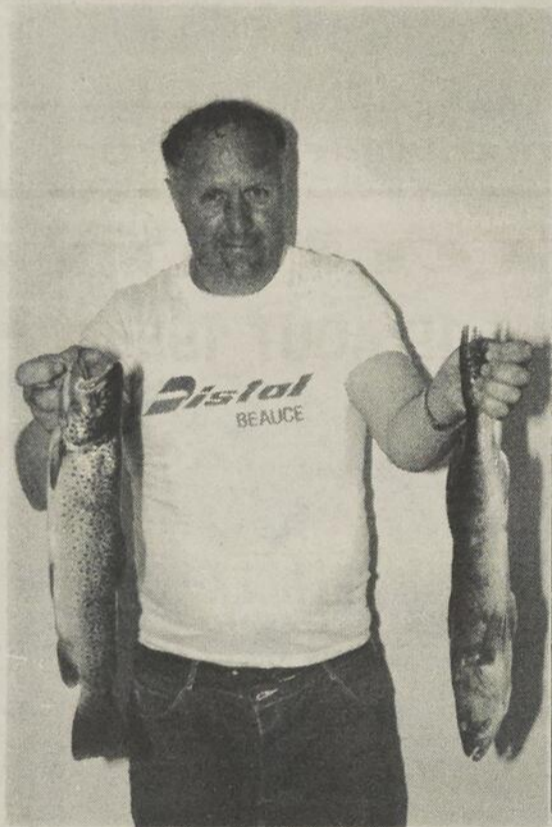
dans les classes 4 temps 350 CC et plus et Open 4 temps.

Dans les autres classes, Lionel Larochelle de Saint-Prosper a devancé Germain Fortin de Saint-Georges (Utilitaire), André St-Hilaire de Saint-Odilon l'a emporté sur Alain Quirion de Saint-Prosper (Semi-automatique), Yvon Lajoie de Sainte-Rose a eu le meilleur sur Pierre Morin de Saint-Georges (4 temps 0 à

250 CC) et Mario Labbé de Saint-Odilon a devancé Marco Gilbert de Saint-Georges (2 temps 0 à 250 CC).

La prochaine étape aura lieu à Saint-Prosper dans la rue du parc industriel et non pas à Saint-Georges comme cela était prévu initialement. Les inscriptions se prendront sur place de 11h00 à 12h30 tandis que le premier départ est prévu pour 13h30.

## Deux belles prises pour Raymond Poulin



(PS) Raymond Poulin de Saint-Georges était bien fier de venir nous montrer ses prises, pêchées le samedi 21 juillet dans la Rivière Chaudière. Il s'agit d'une truite brune de 20 pouces et pesant deux livres et huit onces ainsi que d'un doré de deux livres et trois onces. M. Poulin se dit habituellement malchanceux à la pêche.

### Quilles

Si vous désirez jouer en après-midi

(PS) Toutes les personnes intéressées à jouer aux quilles en après-midi à la Salle Morin, prenez note que les activités vont débiter à compter du 10 septembre. Les inscriptions sont en cours, téléphonez au 228-4682 avant midi.

SPORTS EXPERTS - SPORTS EXPERT - SPORTS EXP

# AVEC sports experts

## Toute une Chasse!



### POUR TOUS VOS BESOINS...

- Armes
- Arcs
- Variété de flèches
- Vêtements
- Accessoires
- Odeurs
- Articles de camouflage
- Radars pour vitesses des flèches
- Etc...

**MAINTENANT: pesée officielle pour gibier disponible (orignal, chevreuil, ours, etc...)**

Tous ceux qui viendront se servir de la pesée, pourront gagner un voyage de chasse pour 4 personnes à l'automne '91

### On est équipé... pour la CHASSE

SERVICE DE PERMIS: Canadien - Américain - Tirage au sort

## sports experts

8745, boul. Lacroix

Saint-Georges Est

228-8874 - 228-8875



SPORTS EXPERTS - SPORTS EXPERTS - SPORTS EXPERTS - SPORTS



par SIMON BUSQUE

Photos, anecdotes et autres ont une place de choix sous cette rubrique. Vous n'avez qu'à faire parvenir le tout à "Le bric-à-brac", C.P. 158, Ville Saint-Georges, G5Y 2E4, ou encore les apporter au journal au 12625, 1ère avenue, Saint-Georges. Au plaisir...

### LE RETOUR AU TRAVAIL

La plupart d'entre vous avez recommencé à travailler après deux belles semaines de vacances. En espérant que vous ayez eu bien du plaisir et que le retour à la vie normale n'ait pas été trop difficile.

### UN FACTEUR «PAS BARRÉ»

Plusieurs connaissent le facteur Germain Lambert. Saviez-vous que ce dernier qui avait «échappé par hasard» son fer #7 dans un lac au Club de golf Le Grand Héron de Saint-Benjamin a décidé d'enlever son chandail et ses pantalons et de plonger à l'eau.

Malheureusement pour l'ami Germain, il semble que le lac était trop profond et il n'a pu retrouver son fameux fer. Au moins, l'effort y était...

### LES MERCIER

Les Mercier sont invités au rassemblement régional qui aura lieu le 19 août prochain à Arthabaska (Salle Cristal), à compter de 10h00. Une visite du Musée Wilfrid-Laurier est possible pour les personnes intéressées. Pour information, communiquer avec M. Ernest Mercier au (418) 688-9820.

### LES GAUDREAU

La réunion annuelle des Gautreau, Gaudreau(It) et Goudreau(It) aura lieu au Patro Roc-Amador, 2301, Première Avenue, à Québec le 25

août prochain.

Pour informations, communiquez avec M. Léon Gaudreau au 1-872-5481.

### YAHOO!

Notre collègue Marie-Andrée Quirion, plus enceinte que jamais, a bien apprécié la douceur des vacances qu'elle vient de passer chez elle. Grande amatrice de musique country, elle a eu droit à plusieurs concerts de balcon et à de la musique d'ambiance que son rejeton à naître semblait bien apprécier (il scandait le rythme à grands coups de pied dans le ventre à maman).



Le jeune Jean-François Couture de Saint-Zacharie, gagnant régional au Concours international des jeunes, reçoit son prix des mains de Michel Fragasso, représentant de la Fédération des Caisses populaires Desjardins. Félicitations!

### DENIS SAVARD

Le Canadien a fait toute une acquisition le mois dernier en mettant la main sur le rapide Denis Savard.

Mais les instructeurs devront le laisser jouer à sa façon pour qu'il amasse les points à un rythme soutenu. S'ils le retiennent trop en défensive, sa production pourrait drôlement chuter.

### LA FOULE VOUS FAIT PEUR?

Les espaces publics, grands ou petits, les lieux isolés ou ouverts vous effraient? Vous tremblez à l'idée

de prendre le métro, l'avion, le train ou même l'autobus? Le simple fait de devoir aller à la banque ou faire des courses vous plonge dans l'anxiété? Si tel est le cas, vous souffrez probablement de ce que les spécialistes appellent l'agoraphobie, qui affecte entre 5% et 7% de la population. Le 31 octobre prochain, L'autre rive, organisme voué à la défense, au soutien et à la réinsertion des personnes souffrant de cette phobie, tiendra un premier colloque provincial à l'Hôtel Delta de Sherbrooke. Pour plus d'informations sur l'agoraphobie, l'association ou ce colloque communiquez avec L'autre rive, 95, rue Gordon, Sherbrooke (Québec). J1H 4Y4. (819) 564-0676.



Marie-Jeanne et Charles-Émile Veilleux, les anciens propriétaires du Normandie, à Beauceville, seront bien surpris de voir dans leur journal préféré cette photo prise en 1987. En visite à Saint-Zacharie, au chalet de Jacques Labbé, ils sont en train d'y flatter un jeune chevreuil peu farouche. En passant, demandez donc à Mme Veilleux pourquoi son mari l'appelle «Germaine»?

Suite aux pages 7 et 10



**LE DIMANCHE 19 AOÛT 1990**  
de 13:00 à 16:00 heures

**JOURNÉE PORTES OUVERTES**

**NOUVEAU**

**SPÉCIAUX**

- Kimono gratuit pour nouvelle inscription
- Carte de membre
- Cours de groupe à volonté

Démonstration: **CASSAGE** par le champion Nord-Américain

**KARATE KEMPO KUNG-FU**



**STUDIOS UNIS  
D'AUTO-DÉFENSE**

Terrasse Kennedy (entrée par l'arrière)  
8660, Boul. Lacroix, Saint-Georges Est

INF.: SIMON, GUY, ÉRIC

**228-1441**

**LES SPÉCIAUX SE CONTINUENT JUSQU'AU 15 SEPTEMBRE**

Dates de réouverture des écoles suivantes:

| ST-PROSPER  | LA GUADELOUPE                                     | ST-JOSEPH  | BEAUCEVILLE   |
|---|---|--|---|
| École Centrale<br><b>LUNDI SOIR</b><br>10 / 09 / 90 | École Roy<br><b>MERCREDI SOIR</b><br>05 / 09 / 90 | École Lambert<br><b>JEUDI SOIR</b><br>06 / 09 / 90 | École de Léry<br><b>VENDREDI SOIR</b><br>07 / 09 / 90 |



La Commission de la construction du Québec inaugurerait dernièrement son nouvel édifice, sis au 700, Boul. Lebourgneuf, à Québec. L'édifice, d'une superficie totale de 34 325 pieds carrés, a nécessité des investissements de près de 3 M \$. Le personnel du bureau de Québec dessert environ 3 000 employés et 17 000 salariés de la construction.

Ne vous contentez pas d'une seule copie

## Rapidocopies

7000 COPIES À L'HEURE  
8 1/2 x 11 - 8 1/2 x 14 - 11 x 17  
-Nouvelle couleur fluo  
-Plastifiage - Reliure  
-Collé, broché ou spirale  
-Blue print - Etc...

11955, 8e Avenue  
Saint-Georges Est, G5Y 6P2  
**227-3391**  
PAUL GILBERT, prop.



## GROUPE Bilodeau Jolin



Lettreur  
Caricaturiste  
**RENÉ LAJOIE**  
Saint-Prospér



2 décorateurs à votre service

Pour l'ambiance que vous cherchez dans un décor qui répond à vos aspirations...

LES COUVRE-PLANCHERS -  
**PLANTE & FRÈRES INC.**  
448, boul. Renault, Beauceville  
Tél.: 774-6102



On vous en met l'eau à la bouche...



16810, boul. Lacroix, St-Georges  
**228-1805**  
1-800-463-1696



Le théâtre d'été **LE CERCLE BLEU** présente

Jusqu'au 26 août '90  
**LE SPECTACLE MUSICAL**  
*"Différents Visages"*

Judi, vendredi, samedi, dimanche  
à l'Auditorium de la Polyvalente Saint-Georges

Pour réservations: **228-8488**  
de 11h00 à 20h00, 7/7 jours

POUR VOUS RENDRE AU THÉÂTRE EN TOUTE SÉCURITÉ...



Permis 30207  
COURS DE MOTO débutant  
le 14 AOÛT à 19h00

Tél.: **228-3005**

ÉCOLE DE CONDUITE  
**TRAFIC SÉCURITAIRE INC.**

124, 120e Rue (rue CKRB)  
St-Georges Est - **228-3005**



**SUPER VENTE**  
de **FIN D'ANNÉE**  
75 modèles à liquider  
À PRIX **IMBATTABLES**



10350, 1re Av., Saint-Georges 228-2077  
680, 15e Av., Saint-Zacharie 593-6501



Pour bien débiter votre soirée... ajoutez-y une touche française.



Pour réservations: **228-6654**  
11620, 1ère Avenue, Saint-Georges

AVANT DU APRES LE THÉÂTRE, VENEZ VOUS DIVERTIR AVEC NOUS...

L'entrée par excellence

Brasserie **Le Vinier**  
Rodrigue Larochelle, propriétaire  
POUR RÉSERVATION (418) 774-4055  
448, boul. Renault, Beauceville  
Diner pour groupes

Le Cercle Bleu

Pour une soirée vraiment complète un après théâtre tout en musique



**manoir**  
CHAUDIÈRE  
1re Av., Saint-Georges Est





Nous vous présentons les gagnants du Concours international des jeunes qui a eu lieu à l'école Mgr Fortier. Sur la photo, nous retrouvons sur la première rangée Mikael Drouin, Caroline Fortin et Dominic Toulouse. À l'arrière, Gaétane Roy de la Caisse pop de Saint-Georges, Philippe Pomerleau et Michel Bourque, directeur de l'école.



ALCIDE GENESSE



JOCELYNE GENESSE

## CENTRE DU JARDIN

Pour mieux vous servir, nous avons ajouté un dessinateur d'expérience. Comme par les années passées, nous avons une garantie sur tous nos produits et notre main-d'oeuvre

### S P É C I A L

- Pruniers ..... 4,95 \$
  - Chêne feuillus ..... 2,95 \$
  - Cornouillers ..... 4,95 \$
  - Autres variétés à ..... 25%
  - Saule artis et gadelier ..... 2,95 \$
- QUANTITÉ LIMITÉE

#### VOUS AVEZ BESOIN D'UN PAYSAGISTE POUR:

-Qual et murets décoratifs -Entrée et trottoir en interblocs -Éclairage -Fontaine - Pour toutes vos plantations et l'entretien -Terrassement -Patio -Pergola -Tourbe cultivée -Clôtures de tout genre

PERCEUSE DISPONIBLE SUR PÉPINE



**PAYSAGISTE**  
**Genesse**

151 60, 1ère avenue, Saint-Georges Est (418) 228-0587

*image*  
**Coiffure**

COIFFURE  
À  
DOMICILE

ÉVITEZ LE DÉPLACEMENT,  
faites-vous coiffer chez-vous!

• Permanente • Brushing • Teinture • Coupe de cheveux • Etc. ...

Marthe Bégin, St-Georges - 228-2324

# LA SUPER VENTE DE SKI ANDRÉ LALONDE SPORT

«**POUR LE MAXIMUM**» DU 15 au 31 août '90

#### SKI KASTLE

RX, NT, SLM  
Rég.: \$499.99

SPÉCIAL

**289<sup>99</sup>**

#### PRIX SPÉCIAUX

SUR ÉQUIPEMENT DE SKI JUNIOR  
avec programme d'échange  
de ski second

- NORDICA N997 Comp.
- NORDICA N981
- DYNAFIT 3F Team Comp.

Rég.: \$499.99

SPÉCIAL

**299<sup>99</sup>**

#### ENSEMBLE DE SKI ADULTE

- SKI Atomic 3D Lite
- BOTTE Munari MY 10
- FIXATION Salomon 447
- BÂTONS A.L.S. Sport

**\$269<sup>99</sup>**

#### BOTTES

- RAICHLE 60
- RAICHLE 160
- NORDICA N507

Rég.: \$169.9

SPÉCIAL

**99<sup>99</sup>**

**20% à 50%**

SUR VÊTEMENTS JOFF - HELO  
FILA - SUNALP - PEDIFREE

*Plusieurs  
autres spéciaux  
en magasin*  
Mise de côté acceptée



**André  
Lalonde  
Sports**

Magasin: (418) 227-5005

12191, 1re Avenue  
Saint-Georges Est, Beauce

Sylvain Aubry

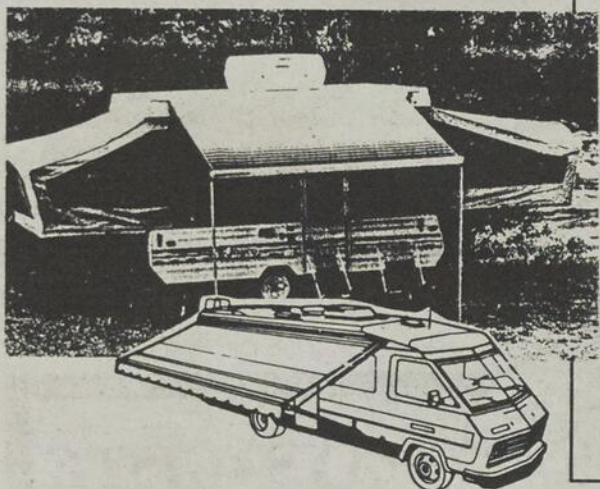
# FABRIMEX®



9200, 22e AVENUE,  
SAINT-GEORGES, BEAUCE

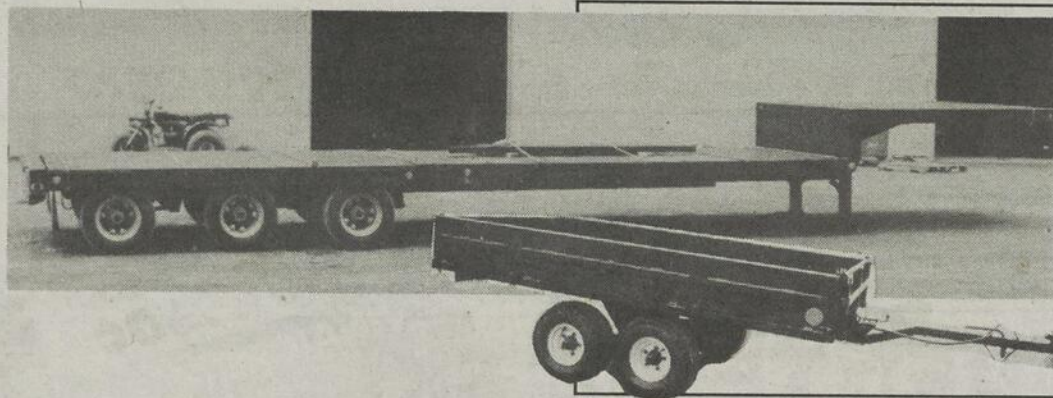
418

228-8295



## VENTE ET INSTALLATION D'ACCESSOIRES DE ROULOTTES

Propriétaire de roulotte, tente-roulotte, motorisé, adepte de camping... il vous est maintenant possible d'obtenir toutes les pièces nécessaires pour la réparation de votre équipement. Vente et installation d'air climatisé, robinet, auvent, etc... dans les trois jours qui suivent votre commande à des prix imbattables.



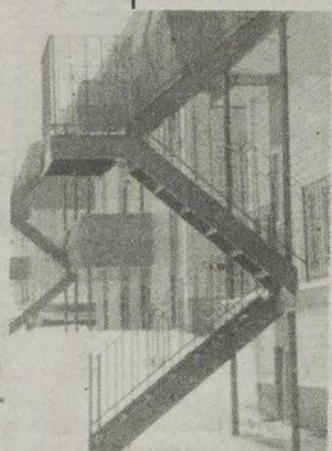
## FABRICATION ET RÉPARATION DE REMORQUES

Fabrimex est passé maître dans la fabrication et la réparation de remorques, que ce soit pour votre quatre roues, tracteur, auto ou le transport d'équipement lourd. Fabrimex peut répondre à votre besoin... remorque, cap. 100 lbs ou fardier, cap. 100 tonnes. Un simple coup de fil vous renseignera. (Aussi: Fabrication de boîtes de camions).



## FENDEUSE À BOIS ROCO

Fabrimex ne fabrique pas seulement des remorques. Fabrimex a aussi une ligne de fabrication de fendeuses à bois. Pour vous qui demeurez en ville ou vous agriculteurs, Fabrimex a la fendeuse pour satisfaire vos goûts et besoins à des prix qui vous surprendront. Ces fendeuses peuvent fendre du bois de 12" jusqu'à 48".



## CONTRACTEURS ET INDUSTRIELS

Vous qui recherchez un service fiable et rapide dans la réparation ou la fabrication de machineries industrielles, que ce soit un escalier, presse hydraulique, convoyeur, etc... Fabrimex peut aussi couper des plaques 1/4" sur une longueur de 10' et le plier dans les formes que vous avez besoin.

- SUPERMARCHÉ MAURICE FORTIN  
11520, 2e Avenue, Saint-Georges - 228-9797  
616, boul. Renault, Beauceville - 774-3636
- ÉPICERIE POULIN & FRÈRE INC.  
1000, 127e Rue, Saint-Georges - 228-6656
- MARCHÉ LAVAL VEILLEUX & FILS INC.  
16850, boul. Lacroix, Saint-Georges - 228-8661

★ ★ ★ ★ ★  
**METRO**

On l'aime notre monde!

**Valide du 13 août  
au 18 août**

**CAFÉ MOULU METRO**

300 g



**99¢**

AVEC COUPON

**1.99\$**  
SANS COUPON



**VINAIGRE METRO**

4 litres



**99¢**

AVEC COUPON

**1.49\$**  
SANS COUPON



**AMPOULES  
METRO**

Format 2



**39¢**

AVEC COUPON

**.89¢**  
SANS COUPON



Les prix annoncés dans cette page sont en réclame chez tous les marchands Metro situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 13 août au samedi 18 août 1990 jusqu'à 17 heures.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos ? Titre indicatif seulement. La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques.



## ACTIVITÉS RÉGIONALES – ACTIVITÉS

**Âge d'Or Beauceville**  
Réservez votre soirée du dimanche 26 août alors que le Club de Beauceville reprendra ses activités avec sa soirée de danse habituelle du 4e dimanche du mois. Orchestre de Francine et Raymond. Bienvenue à tous et toutes, amenez vos amis(es). Invitation spéciale aux paroisses avoisinantes. (26 août)

**Âge d'Or de Saint-Georges-Ouest**  
Soirée mensuelle récréative dimanche soir le 19 août à 8h00 à la salle paroissiale. L'orchestre de Francine et Raymond. Bienvenue à tous et aux clubs avoisinants. (19 août)  
**C.L.S.C. La Guadeloupe**  
Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 20 août:

**Lundi 20 août;**  
Saint-Georges:  
AM: 9h00 à 11h30  
(sur rendez-vous)  
Maternelles seulement  
PM: 13h00 à 15h30  
(sur rendez-vous)  
Local CLSC  
Maternelles seulement.

**Mardi 21 août:**  
Saint-Georges:  
AM: 9h00 à 11h30  
(sur rendez-vous)  
Local CLSC  
**Mercredi 22 août:**  
La Guadeloupe:  
AM: 9h00 à 11h30  
(sur rendez-vous)  
Local CLSC

**Judi 23 août:**  
Saint-Georges  
AM: 9h00 à 11h30  
PM: 13h00 à 15h30  
(sur rendez-vous)  
Local CLSC

Nous donnons tous les vaccins recommandés aux enfants âgés de 2 mois à 6 ans.

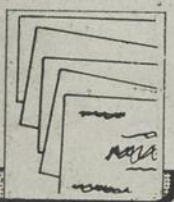
Aussi, en bureau privé nous répondrons à vos questions et vous informerons concernant les soins, le développement de votre enfant en vous supportant dans votre rôle de parent.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.  
**C.L.S.C. La Guadeloupe**  
763, 14e avenue,  
La Guadeloupe  
Tél.: (418) 459-3441  
Saint-Georges  
2375, 6e avenue,  
Saint-Georges-Ouest  
Tél.: (418) 228-2244.

St-Gédéon  
159, 7e avenue Nord,

St-Gédéon  
Tél.: (418) 582-3355

### Cartes d'affaires



### St-Georges Transmission Inc.

675, 175e Rue, Saint-Georges Est  
Tél.: 228-3219

Spécialités:  
RÉPARATION  
de TRANSMISSIONS  
AUTOMATIQUES et  
ORDINAIRES

Hervé Groleau  
Tél.: 228-3211



### APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU INC.

(Anciennement Place Lionel Gagnon Inc.)

Achat et vente d'appareils usagés

**VOUS AVEZ DES PROBLÈMES**

avec vos appareils ménagers ?

**NOUS AVONS LA SOLUTION!**

**228-8071 228-5453**

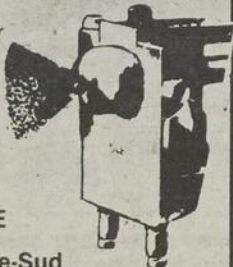
VENTE-SERVICE-PIÈCES-RÉPARATION  
12510, 1re Av. Est, St-Georges, G5Y 2E5

### ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.

Mousse: cellulose — uréthane soufflée  
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu

Accréditation: **CGSB** QUE 946

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.



ESTIMATION GRATUITE

- Saint-Georges, Beauce-Sud  
Tél.: 228-1537
- Saint-Prosper, Beauce-Sud  
Tél.: 594-8556

**UN NOËL MÉMORABLE**—Le Club Optimiste de Saint-Martin s'est mérité un 3<sup>e</sup> Prix dans la catégorie Santé et bien-être au Concours de projets de services communautaires de l'Optimist International de 1990. Cette récompense lui a été accordée pour la Fête de Noël pour enfants en décembre 1988, où cette photo avait été prise par notre service de l'information. Ce projet du Club Optimiste de Saint-Martin figure donc parmi les 40 meilleurs de l'année 88-89 entrepris par les 4 100 clubs (171 000 membres) de l'Amérique du Nord. Le prix a été remis au Club le 27 juin dernier, au cours du Congrès annuel de l'Optimist International.

### LE CELLULAIRE

L'industrie cellulaire canadienne célèbre cette année son cinquième anniversaire et à lui seul Bell Canada compte pas moins de 400 000 abonnés dans une cinquantaine de villes au pays. C'est du monde ça mon ami...

# fotoclik

**DES RABAIS  
QUI CLIQUENT!**

## DOUBLEZ VOS PHOTOS

**POUR  
100\***

**POUR CHAQUE FILM  
QUE VOUS FAITES  
DÉVELOPPER CHEZ  
FOTOKLIK,  
OBTENEZ LE DOUBLE  
DE VOS PHOTOS  
POUR SEULEMENT  
100\$ DE PLUS.**

**GRATUIT!**

**1 FILM  
développement compris  
PLUS  
4 FILMS Kodak**  
à l'achat d'un appareil-photo\*\*



**49.99**



**69.99**



**89.99**



**99.99**

\*Cette offre s'applique à tous les films développement non-compris procédé C-41. L'offre se termine le 18 août 1990.

\*\*Lorsque vous achetez un appareil-photo 35 mm ou 110 chez Fotoclik, vous recevez un livret de 4 bons. Chaque fois que vous rapportez un film avec un bon pour le faire développer, vous recevez gratuitement un film Kodak.

Carrefour St-Georges

## ACTIVITÉS RÉGIONALES – ACTIVITÉS RÉGIONALES

**Rencontres prénatales**  
Une série de quatre (4) rencontres est offerte aux parents dans l'attente d'un deuxième ou troisième enfant. Ces cours débuteront au cours du mois de septembre 1990.

Une série de huit (8) rencontres est offerte aux parents dans l'attente d'un premier enfant. Ces cours débuteront le 22 août 1990.

Si vous êtes intéressés à vous inscrire, veuillez contacter le CLSC Maria-Thibault à Lac-Mégantic au 819-583-2572, ou à Lac-Drolet au 819-549-2267. (26 août)

**Âge d'Or de Beauceville**  
Voyage organisé par un groupe de l'Âge d'Or de Magog, le samedi 8 septembre 1990. Départ à 9h00 dans la cour de l'église; arrêt à Sherbrooke, départ au Mont Orford, souper à Magog suivi de la soirée au Centre communautaire pour la danse et un buffet sera servi. Retour après la soirée; faites vite, 1er arrivé, 1er servi. Inf.: 774-6156 ou 774-6318. (2 sept.)

**Ligue de Quilles**  
Les gens de l'Âge d'Or de Saint-Georges-Ouest qui sont intéressés à jouer aux quilles dans une ligue commençant en septembre et finissant en avril au Salon de Quilles Plus à Saint-Georges Est, S.V.P. donnez vos noms le plus tôt possible au numéro de téléphone, 228-9349 afin de préparer les équipes. (26 août)

**Âge d'Or de Saint-Georges-Ouest**  
Voyage organisé à Rougemont le 11 septembre. Départ à la salle paroissiale à 6h00; visite d'une ferme équestre ainsi qu'un verger, d'une cidrerie avec dégustation avant le dîner. Le souper se fera en retour de route. Pour plus d'informations: 228-3868 ou 228-5438.

### L'Âge d'Or de Saint-Prospier

Organise un voyage de 4 jours pour le début septembre; il se fera du 4 au 8 sept. et semble très intéressant; il y aura une visite du musée de la Civilisation à Hull, arrêt à Ottawa, à Hershey ville du chocolat, etc. Inf. 594-8488 ou 594-8711. Même si vous n'êtes pas dans l'Âge d'Or, vous êtes les bienvenus. (sept.)

**Sessions offertes à La Maison Jésus-Ouvrier**  
AOÛT: Retraites de cinq jours (du dimanche soir

20h00 au vendredi 15h00) 19-24: La puissance du nom de Jésus pour tous.

Pour réservation, communiquez au (418) 683-2371.

### Saint-Benoît

Veuillez prendre note que la danse aura lieu comme par le passé, le 3e dimanche du mois à 13h30 à la salle Binet. Pour les prochains mois, retenez les dates suivantes: 19 août et 16 septembre. Nous vous attendons tous. (sept.)

**Club de l'Âge d'Or Inc. de Saint-Méthode**  
Le club organise un

voyage à Warwick avec souper et soirée à Victoriaville le 12 septembre. Départ à 7h00 le matin en face de l'église. Donnez vos noms avant le 5 septembre aux numéros 422-2256 — 422-2211 ou 422-5587.

### C.L.S.C. Beauce-Centre Vaccination

**SAINT-JOSEPH**  
Mercredi 15 août 1990  
CLSC Beauce-Centre  
13h00 à 15h30

**BEAUCEVILLE**  
Jeudi 16 août 1990  
Hôtel de Ville  
13h00 à 15h30  
S.V.P. prendre rendez-vous au 397-5722

## COURS CONDUIRE SA VIE

**DÉBUTANT 4 et 5 SEPTEMBRE**

- Trouvez-vous difficile parfois de vous fixer des objectifs ?
- Vous arrive-t-il d'avoir du mal à maintenir votre enthousiasme ?
- Avez-vous de la difficulté à vous affirmer ?
- Êtes-vous stressé ?
- Voulez-vous apprendre à relaxer ?
- Voulez-vous apprendre à communiquer ?
- À acquérir une meilleure perception de soi ?



Si vous avez répondu OUI à l'une de ces questions, l'atelier **CONDUIRE SA VIE** peut être la solution que vous recherchez !

Durée: 30 heures — Coût: 25,00 \$

Ces ateliers seront donnés par

**NOËLLA LARIVIÈRE**

Tél.: 227-2834, 227-0976

En collaboration avec Le Service d'éducation aux adultes de la C.S.R.C.



COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE de la CHAUDIÈRE

# AVANT LA RENTRÉE



**RABAIS \$300**

**999<sup>00</sup>**  
~~1299.00~~

**Facilitez le travail de votre étudiant!**

Tandy 1100 FD avec unité de disque de 3 1/2", 720 k. Traitement de texte et vérificateur d'orthographe intégrés. Ne pèse que 6 lb, 84 touches. Accès parallèle/série et écran très lisible de 7.7 x 4.75". Pile rechargeable et adaptateur CA. 25-3530

**399<sup>00</sup>**

**Téléphone cellulaire mains libres**

Capacité de 832 canaux et mémoire de 30 numéros. Haut-parleur/contrôleur intégré avec sortie de 3 watts. Transfert facile d'un véhicule à l'autre. Avec support et fixations. 17-1076

Le téléphone doit être activé au moment de l'achat pour un minimum de 6 mois. Prix sans activation 699.00. Prix après la vente 799.00

**Bell Cellulaire** Agent autorisé



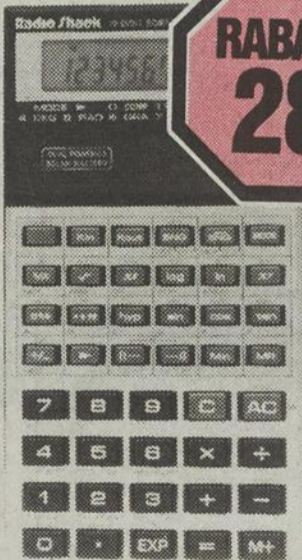
**RABAIS \$400**

**RABAIS 33%**



**1995**  
~~29.95~~

**Radio flottante**  
Pour la piscine ou la baignoire. Bouton pour accord et CAF en FM. Avec courroie. 12-204



**RABAIS 28%**

**2495**  
~~34.95~~

**Calculatrice scientifique**  
87 fonctions, 18 niveaux de parenthèses, fonctions trigonométriques. Avec pile. 65-997

### Des prix, encore des prix!

**RABAIS 33%**. Calculatrice scientifique, avec piles. 65-983. Cour. 59.95. **solde 39.95**  
**RABAIS 16%**. Parlez et ce téléphone se met au travail! 43-8050. Cour. 59.95. **solde 49.95**  
**RABAIS \$10**. Calculatrice à 177 fonctions de maths et science. 65-992. Cour. 69.95. **solde 59.95**  
**RABAIS 25%**. Montre étanche à affichage numérique double, avec pile. 63-5061. Cour. 19.95. **solde 14.95**  
**RABAIS 33%**. Chronomètre étanche à mémoire pour 9 tours, avec pile. 63-5012. Cour. 44.95. **solde 29.95**  
**RABAIS 33%**. Casque-radio AM/FM stéréo. Antennes intégrées. 12-125. Cour. 44.95. **solde 29.95**  
**RABAIS \$30**. Portatif à 2 platines avec copie grande vitesse. 14-758. Cour. 179.95. **solde 149.95**  
**RABAIS \$10**. Clavier polyphonique à 4 notes. 42-4004. Liquidation. Était 99.95. **solde 89.95**  
**RABAIS \$50**. Chaîne stéréo avec correcteur graphique. 13-8101. Liquidation. Était 499.95. **solde 449.95**  
**RABAIS \$60**. Poste SRG à canaux 9 et 19 prioritaires. 21-1511. Liquidation. Était 159.95. **solde 99.95**  
**RABAIS 37%**. Loupe à grossissement 30, avec étui. 63-851. Cour. 15.95. **solde 9.95**  
**RABAIS 33%**. Multimètre à gamme automatique. Avec étui et piles. 22-165. Cour. 59.95. **solde 39.95**  
Modem de 2400 bauds. 25-3538. **249.95**

# VENEZ CHEZ

# Radio Shack

DIVISION + INTERTECH CANADA LTÉE



Le magasin ou détaillant Radio Shack participant le plus proche est dans les pages blanches

## DEVENEZ SOUDEUR

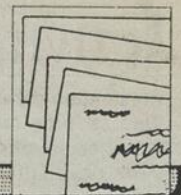


- ◆ Arc métallique
  - ◆ MIG-TIG
  - ◆ Haute pression
- Informez-vous si le cours choisi vous permettra de continuer à recevoir vos prestations d'assurance chômage
- JOUR  SOIR

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_  
Age \_\_\_\_\_  
270, boul. Charest Est,  
Québec G1K 3H1  
**529-1321**  
Permis du MEC #609541

**AVIRON QUÉBEC**  
INSTITUT TECHNIQUE

# CARTES PROFESSIONNELLES



## Acupuncteurs

**"T'as raison de choisir!"**  
**CLINIQUE D'ACUPUNCTURE YANG-KEO**  
 390, 6e Av. Nord,  
 St-Georges Ouest, Beauce **228-2424**

Médecine traditionnelle chinoise  
*Siroux Marcel, D. N.C. M.F.C.*  
 Membre actif du Syndicat Professionnel  
 des Acupuncteurs(trices) du Québec (SPAAG)

## Administration

**Létourneau et Associés**  
 CONSULTANTS INC.

Lawrence Létourneau, C.A.  
 Raymond Fortin, C.A.  
 Maurice Bouchard, C.G.A., C.M.A.  
 Jean-Guy Deblois, C.G.A.

Denis Poitras, C.A.  
 Diane Bouchard, C.A.  
 Florent Boutin, C.G.A.  
 Jean-Claude Veilleux, C.G.A.  
 Gaétane Gosselin, C.G.A.  
 Julien Bolduc, C.G.A.  
 Normand Rodrigue, C.G.A., C.M.A.  
 Claude Arguin, BAC. ADM.  
 Denis Drouin, BAC. ADM., G.I.S.  
 Luc Rodrigue, TECH. ADM.  
 Claude Tessier, BAC. ADM.  
 Mario Roy, BAC. ADM.

11165, 2e Av., St-Georges, Bce (Qué.) G5Y 1V9  
 418-228-9761

Jean-Guy Jacques, i.c.a.  
 Wilbrod Poulin, c.a.  
 Gilbert Plante, c.a.  
 Normand Gagné, c.a.  
 André Thibaudeau, c.a., dir.

Yves Poulin, c.g.a.  
 Michel Dion, c.g.a.  
 Steve Plante, c.g.a.  
 Richard Gilbert, c.g.a.  
 Candide Champagne, c.g.a.  
 Daniel Arguin, c.a.  
 Normand Lachance, b. adm.  
 Germaine Poirier, c.g.a.  
 Marc Tremblay, avocat  
 Mario Rodrigue, c.a.  
 Eric Lachance, b. adm.  
 Nathalie Noël, b. adm.  
 Christian Boivin, b. adm.  
 Lucie Laflamme, b. adm.

**LES CONSEILLERS**

**Samson Bêlair INC.**

Financement  
 Prix de revient  
 Marketing  
 Evaluation d'entreprise  
 Production  
 Etc...

11400, 1re Av., suite 111, St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676  
 269, 3e Av., Lac Etchemin, GOR 1S0 - (418) 625-5921  
 Bureaux à: Ste-Justine, Beauceville et St-Ephrem

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

**Deloitte/Samson**  
 Membre de Deloitte Haskins & Sells International

## Architectes

**alain boily**  
 architecte

12280, 2e Avenue  
 Ville St-Georges, Beauce, QC, G5Y 1X4  
**Tél.: (418) 227-1117**  
**Fax: (418) 227-5473**

**Consulter les cartes professionnelles de L'Éclaireur-Progress / Beauce Nouvelle, c'est savoir opter pour de bons services**

**paul baillargeon** architecte

tél.: (418) 228-7543  
 fax: (418) 228-1386

11505, 1re avenue, suite 310,  
 st-georges, beauce, québec G5Y 7X3

## Assurances

**CANADA-VIE**  
 SERGE ROY, représentant

524, Cumberland, Saint-Georges, Québec, G5Y 5C2  
 Tél.: (418) 228-7761

**Les Assurances Marcel Drouin Inc.**  
 BERNIER et MARCEL DROUIN, c.d.a.ass., courtiers  
 Assurance générale et vie

12882, 1re Avenue, St-Georges Est, Beauce  
 Tél.: 228-6663

## Avocats

**LOUIS-CLÉMENT FERLAND**  
 AVOCAT et PROCUREUR

150 sud, Notre-Dame,  
 Sainte-Marie, Beauce, G6E 3B9  
 Tél.: (418) 387-6628

**CLICHE LABBÉ COUTURE & LÉTOURNEAU**  
 AVOCATS

Me Nicolas Cliche  
 Rés.: (418) 397-5376

Me Hugues Labbé  
 Rés.: (418) 464-2271

Me Hubert Couture  
 Rés.: (418) 387-6080

Me Yves Létourneau  
 Rés.: (418) 625-1252

833, av. du Palais,  
 St-Joseph, Beauce  
 Bur.: (418) 397-5295

215, 2e Avenue,  
 Lac Etchemin  
 Bur.: 625-1252

**Raymond Lessard**  
 B.A., L.L.L.  
 AVOCAT

12285, 1re Avenue, Saint-Georges Est  
 Tél.: (418) 228-8864

Beauceville, Tels: (418) 774-9841  
 (418) 774-9842

**CLICHE & SYLVAIN**  
 avocats et procureurs

ME DANIEL CLICHE  
 ME MARIO SYLVAIN

C.P. 459  
 Centre Commercial, BEAUCEVILLE EST  
 Beauce, GOM 1A0

**Parent Doyon Rancourt & Ass.**

**AVOCATS**

Gérard Parent, b.a.i.l.l.  
 Roger Doyon, b.a.i.l.l.  
 J.-Denys Rancourt, d.e.c.i.l.l.  
 Étienne Parent, d.e.c.i.l.l.  
 agent de marque de commerce  
 M.-Josée Parent, d.e.c.i.l.l.

11660, 1ère ave, Saint-Georges Est, Beauce  
 Tél.: (418) 228-8881 ou 228-1773  
 Aide juridique acceptée

**Les Avocats Thibaudeau & Samson**

tél.: (418) 228-2074

BERNARD THIBAudeau, B.A., LL.L.  
 FRANÇOIS SAMSON, D.E.C., LL.B.

12045, 1re Av., Ville Saint-Georges,  
 Beauce-Sud, Qué. G5Y 2E2

Nous acceptons l'aide juridique

**Mes deblois & garneau**

avocats

11535, 1re Av. (suite 305)  
 St-Georges Est, Beauce  
 G5Y 5C8  
 Bur.: (418) 228-8055  
 Fax: 228-8090

Me Marcel Deblois  
 rés.: 227-1155  
 Me Gabriel Garneau  
 rés.: 228-8597

**Lebel & Poirier**  
 AVOCATS

Guy Lebel et Jérôme Poirier

11720, 1re Av., Saint-Georges,  
 Beauce, G5Y 2C8 Bur.: 228-3123

**Chiropraticiens**

**Dr Bernard Vigeant**  
 CHIROPATICIEN

Clinique Chiropratique de St-Prosper  
 2680, 25e Avenue **594-5410**  
 Sur rendez-vous

**Dr Guy Rodrigue**  
 Chiropraticien

119 25, 1re Avenue,  
 Suite 10  
 St-Georges Est, Bce  
 G5Y 2C9  
**(418) 228-3281**

**Dr R.B. FORTIER d.c.**

Clinique Chiropratique  
 de Beauce Enr.

1, 12110, 1re Avenue, St-Georges Est  
**Tél.: 228-7548**

## Comptables agréés

Jean-Guy Jacques, i.c.a.  
 Wilbrod Poulin, c.a.  
 Gilbert Plante, c.a.  
 Normand Gagné, c.a.

André Thibaudeau, c.a.  
 Jean-Eudes Ruest, c.a.  
 Michel Daigle, c.a.  
 Nicole Garant, c.a.  
 Daniel Arguin, c.a.  
 Mario Rodrigue, c.a.

**Samson Bêlair**  
 Comptables agréés

11400, 1re Av., suite 111, St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676  
 269, 3e Av., Lac Etchemin, GOR 1S0 - (418) 625-5921  
 193, rue Langevin, Ste-Justine, GOR 1Y0 - (418) 383-3094  
 630, 1re av. Renault, Beauceville, GOS 1A0 - (418) 774-6622  
 37, boul. Mathieu, St-Ephrem, GOM 1R0 - (418) 484-2197

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

**Deloitte/Samson**  
 Membre de Deloitte Haskins & Sells International

**Delisle Quesnel Veilleux Paquet Pelchat**

**COMPTABLES AGRÉÉS**

ROBERT DELISLE, C.A.  
 MARIO QUESNEL, C.A.  
 PAUL VEILLEUX, C.A.  
 MICHEL PAQUET, C.A.  
 HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.  
 MARIO VALLÉE, C.A.  
 DANIEL GAGNON, C.A.

305, 107e Rue, suite 203, Saint-Georges,  
 Beauce, Qc, G5Y 3J8 - Fax: (418) 228-4231  
**Tél.: (418) 228-0024 - 228-8906**

**Létourneau et Associés**  
 COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A.  
 Raymond Fortin, C.A.

Denis Poitras, C.A.  
 Diane Bouchard, C.A.

11165, 2e Av., St-Georges, Beauce (Qué.)  
 G5Y 1V9 **418-228-9761**

**Rodrigue & Boucher**  
 COMPTABLES AGRÉÉS

Claude Rodrigue, C.A.  
 Anne Boucher, C.A.

83, BOUL. STE-FAMILLE  
 SAINT-EPHREM - 484-5690

388, 14e AVENUE,  
 LA GUADELOUPE - 459-3110

COURCELLES - 483-5353

**RENAUD & JACOB**  
 Comptables agréés

Raymond Renaud, C.A.  
 Monique Jacob Renaud, C.A.

11289, 1re Avenue,  
 Saint-Georges, Beauce  
 (Québec) G5Y 2C2  
 (418) 228-3308  
 (418) 228-1393 Fax

23 ans au service de la Beauce

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ**  
 Comptables agréés

Raymond Poulin, C.A.  
 Raymond Fortin, C.A.

Claude Cliche, C.A.  
 Guy Gilbert, C.A.

Thérèse Bolduc, C.A.  
 Josée Gagné, C.A.  
 Remy Grondin, C.A.

Bertrand Jacques, C.A.  
 Nicole De Roy, C.A.

11505, 1<sup>re</sup> Av., suite 300  
 Ville de Saint-Georges  
 G5Y 7X3  
 (418) 228-8969

788B, avenue du Palais  
 Saint-Joseph  
 GOS 2V0  
 (418) 397-5217

638, boulevard Renaült  
 Beauceville  
 GOS 1A0  
 (418) 774-9833

1081, boul. Vachon Nord  
 Suite 204, Sainte-Marie  
 G6E 1M8  
 (418) 387-3310

Bureaux dans 50 villes du Québec  
 Représentation nationale et internationale

# CARTES PROFESSIONNELLES



## Dentistes

### Dr Luis Frez

Chirurgien dentiste  
Clinique médicale

Tél.: 485-6847 Saint-Honoré

### Dr Bruno Bédard

CHIRURGIEN DENTISTE

Tél.: (418) 459-6431  
741, 14e Avenue, La Guadeloupe,  
Beauce-Sud, (Qué.), G0M 1G0

## CLINIQUE DENTAIRE

Dr Christian Fortin, D.M.D.  
Dr Robert Beauregard, D.M.D.

124 55, 2e Av., Saint-Georges Est, G5Y 1Y1

228-0004

BUREAU: Lundi, jeudi, vendredi ..... 8h00 à 18h00  
Mardi, mercredi: ..... 8h00 à 21h00  
Samedi: ..... 8h00 à 13h00

## Dr JEAN-FRANÇOIS CARETTE

Chirurgien dentiste

228-6622

Centre Médical Chaudière  
102, 18e Rue,  
Saint-Georges Ouest  
G5Y 4T9



### Dr Sylvie Dallaire

Chirurgien-Dentiste

11505, 1re Avenue, suite 130  
Saint-Georges Est, Beauce, P.Q.  
G5Y 7X3  
Tél.: (418) 228-1926

Bureau ouvert du lundi au vendredi ainsi que jeudi soir.

## Dr HENRI GAMACHE

B.A., L.C.D., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau tous les jours au Centre Médical

1140, 123e Rue, Saint-Georges, Beauce  
Tél.: 228-3221

## Dr YVAN COURCHESNE

CHIRURGIEN DENTISTE

228-8856

11895, 1re Avenue, Saint-Georges  
(face à Chaussures Yellow)

URGENCES ACCÉDÉS EN TOUT TEMPS

## Dr Majella Gosselin

CHIRURGIEN-DENTISTE

à la Polyclinique de Beauce

375, 126e Rue,  
Saint-Georges Est  
(coin boul. Lacroix)

Tél.: 228-3368

Bureau ouvert de 8h00 à 18h00  
+ lundi et mercredi soirs

## Dr EMMANUEL MORIN

CHIRURGIEN-DENTISTE - B.A., L.C.D., D.D.S.

1930, 1re AV., VILLE SAINT-GEORGES OUEST

Tél.: 228-3572

## Denturologistes

### NIKOL

LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,  
St-Georges Est, Beauce  
418-228-6807 - 594-8404

188, 2e Av., St-Gédéon  
Clinique Médicale: 582-3317

### JEAN-ROCK THIBAudeau

13535, 10e Av. Est  
Saint-Georges

Tél.: (418) 228-7341

506, 14e Av.  
La Guadeloupe  
Tél.: (418) 459-6224

### RICHARD BUREAU, D.D.

11925, 1re Av., St-Georges

(haut de la Pap. St-Georges)

Tél.: (418) 228-7043

### CAROL VOYER, D.D.

OUVERT du LUN. au VEND.

de 9h00 à 5h00

ET TOUTS LES SOIRS

720, 145e Rue, St-Georges Est

Tél.: (418) 228-4122

### Rock Pomerleau, d.d.

Denturologiste

2192, 5e av. Dionne,  
St-Georges Ouest 227-0091

83, Ste-Famille, St-Ephrem  
Concept 2000 484-5762

### Pierre Gilbert D.D.

SAINT-GEORGES:

11720, 1ère av. Est - 228-7718

(haut du Restaurant Mikes)

SAINT-PROSPER:

3581, 20e av. - 594-5085

## Notaires

2385, 6ème  
Avenue, Ville  
St-Georges Ouest  
Beauce, P.Q.  
G5Y 3X6

228-2989

### Mathieu & Veilleux

NOTAIRES ET  
CONSEILLERS JURIDIQUES  
EDIFICE C.L.S.C.

Claude Mathieu, D.E.C., L.L.L.  
Éloi Veilleux, D.E.C., L.L.L.

## Optométristes

Bur.: 228-3742  
Rés.: 228-2489



### Dr Hubert Gendreau, O.D.V.

optométriste

—SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS  
—Examens de la vue  
—Ré-éducation visuelle  
—Verres de contact  
—Choix de montures

11789, 1re Avenue, St-Georges Est  
(Près du pont)

## CLINIQUE D'OPTOMETRIE

Saint-Joseph: 829 av. du Palais  
Beauceville: édifice Cinéma Rex

## Dr JEROME BEGIN

DOCTEUR EN OPTOMETRIE

- Montures: plus de 900 au choix
- Verres de contact: plus de 1600 en stock
- Assortiment complet au bureau pour:
  - myopes (10 sortes),
  - hypermétropes (5 sortes),
  - permanents (5 sortes),
  - double foyers (3 sortes),
  - astigmates (2 sortes)

• Verres de contact jetables disponibles

Téls: 774-6897 - 397-6344

## CLINIQUE D'OPTOMETRIE

12650, 1re Av., Saint-Georges

Dr Viateur Pomerleau, o.d.  
Dr Robert Thibaudeau, o.d.

DOCTEUR EN OPTOMETRIE  
OPTOMETRISTES

Membres des services optométriques et  
dépositaires des dossiers du Dr Jacques Hébert, o.d.

## —SOINS VISUELS COMPLETS—

- Examen de la vue
- Verres de contact
- Dépistage visuel par ordinateur
- Rééducation visuelle (orthoptique)
- Prévention oculo-visuelle
- Prescriptions remplies à notre laboratoire
- 2 techniciens en service
- Montures: plus de 1000 au choix

VERRES de CONTACT  
JETABLES

Tél.: 228-4699

## Vétérinaires

## CLINIQUE VÉTÉRAIRE DE ST-GEORGES

555, 130e Rue, Saint-Georges Est

G5Y 2T4

Tél.: (418) 228-3761 - Fax: (418) 227-5496

**SERVICES**  
Médecine curative - Médecine préventive -  
Transfert d'embryon - Alimentation et mam-  
mite - Laboratoire - Urgence en tout temps

Secteur PORCIN et AVIAIRE Secteur ÉQUIN

Dr Henri Carrier, M.V. Dr Claude Bonenfant, M.V.

Secteur BOVIN

Dr Jean-Yves Bélanger, M.V. Dr Maryon Boudreau, M.V.

Dr Michel Donnelly, M.V. Dr Manon Galarneau, M.V.

Dr Bruno Pélipin, M.V. Dr Jean-François Grenier, M.V.

Dr Sylvain Tardif, M.V. Dr Gilles Kirouac, M.V.

Secteur PETITS ANIMAUX

Dr José Dionne, M.V. Dr Marie-Claude Gagné, M.V.

Bureau: Lundi au vendredi ... 8h00 à 17h00

Tous les soirs ... 19h00 à 21h00

Samedi ... 9h00 à 12h00

## CLINIQUE VÉTÉRAIRE LA GUADELOUPE

Dr JOSÉ DIONNE, M.V.

Dr MARIE-CLAUDE GAGNÉ, M.V.

"PETITS ANIMAUX"

—Consultation tous les jours

—Avec ordonnance. Pharmacie disponible pour tou-  
tes les espèces.

Bureau: Lundi au vendredi 1h00 à 5h00 ... 459-3218

Urgence 24 heures ... 228-3761

361, 9e Rue Ouest

La Guadeloupe, P.Q. G0M 1G0

## CLINIQUE VÉTÉRAIRE MAILHOT

Dr JEAN MAILHOT, M.V.

PETITS ANIMAUX exclusivement

RENDEZ-VOUS LE JOUR OU EN SOIRÉE

• CONSULTATIONS — • CHIRURGIES

• VISITES À DOMICILE

URGENCES EN TOUT TEMPS

360, 113e Rue Est, St-Georges, G5Y 3H6

228-8333

Consulter les cartes professionnelles  
de L'Éclaireur-Progress /  
Beauce Nouvelle, c'est savoir  
opter pour de bons services

## ACTIVITÉS RÉGIONALES

### Club de l'Âge d'Or de Saint-Ephrem

Ceux ou celles qui ne connaissent pas l'île aux Coudres ou La Roche Pleureuse, venez nous joindre au Club de l'âge d'or. Un voyage s'organise pour les 11-12 octobre pour le 1er Noël d'automne de la saison. Nous partirons pour une visite d'une usine Agrinove et se diriger par la suite à Lévis pour le dîner via l'île aux Coudres, voyage 2 jours et 1 nuit. Pour renseignements: 484-2862 ou 484-5254. Premier arrivé, premier servi. (23 sept.)

### Âge d'Or Assomption

Le club de l'Âge d'Or organise un voyage à Sainte-Anne de Beau-pré, dimanche le 26 août. Visite au Mont Ste-Anne et nous serons reçu par un club pour la soirée. Pour plus de renseignements, communiquez avec les numéros de téléphone suivants: 228-3337 ou 228-5465. (19 août)

### Journée Régionale de Ressourcement du Renouveau Charismatique

Invitation à tous au Séminaire de Saint-Georges le 1er septembre 1990 de 9h00 à 21h00. Invitée: Soeur Claire Gagné, S.C.S.L. Thème: "Allez, proclamez la Bonne Nouvelle" (Mc 16, 15). Ministères prévus: réconciliation, imposition des mains, libération et guérison. Célébration eucharistique en soirée. Bienvenue à toute personne désireuse de vivre un ressourcement spirituel. (2 sept.)

### Centre Victor-Cloutier Pique-nique annuel du comité des bénéficiaires

Le comité des bénéficiaires (comité de parents) a le plaisir d'inviter tous les parents dont l'enfant (adulte) reçoit des services (internes ou externes) du Centre Victor-Cloutier, à son pique-nique annuel le dimanche 19 août 1990 à compter de 11h00 au Chalet de la Fondation Victor-Cloutier Inc., à Notre-Dame des Pins. Bienvenue à tous. (19 août)

### Âge d'Or de Saint-Honoré

Le club organise un voyage d'une journée à l'Exposition de Skowegan, Maine le 15 août. Communiquez sans tarder à 485-6808 ou 6391 ou 6241. (19 août)

### L'Éclaircie a besoin de toi

La maison d'hébergement pour femmes victimes de violence Havre l'Éclaircie a un urgent besoin de bénévoles. Si tu as du temps à donner et le goût d'aider tes semblables, compose le 227-1025. Nous comptons sur toi. (août)

### Activités du Café-Chrétien

Vendredi 17 août:  
Animation musicale  
Soirée surprise par Denis Rodrigue de Saint-Prospér

Samedi 18 août:  
Animation musicale  
Témoignage de Thérèse Morin de Sainte-Aurélie

Dimanche 19 août:  
Soirée de prière charismatique  
Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous.

### Centre Molé Activités de ressourcement

Mardi de chaque semaine: journée d'adoration, de 9h00 à 11h30, 13h30 à 17h30 et de 20h00 à 21h00. Animation et ministère de libération et de guérison intérieure, de 13h30 à 15h00 et de 20h00 à 21h00. Bienvenue à tous!

### Âge d'Or l'Assomption

Le club Âge d'Or l'Assomption organise un voyage de 5 jours du 23 septembre au 27 septembre à Wilwood près d'Atlantic City. Très beau voyage en perspective, croisière comprise, visite à Cape May, visite à Atlantic City, à prix très abordable, le tout en argent canadien. Pour plus de renseignements, téléphonez aux numéros suivants: 228-3337 ou 228-5465. (août)

### Club de l'Âge d'Or Saint-Honoré

Voyage à Orford/Magog Les 4 et 5 septembre, visite de l'usine de transformation du granit; exposition de bijoux en granit; soirée dansante; croisière sur le lac Memphrémagog; visite locale d'Orford/Magog; visite et dégustation au vignoble; plusieurs repas et toutes les excursions au programme inclus. Faites vite, 1er arrivé, 1er servi. Inf.: Fleurette Jobin: 485-6241 ou Pauline Jobin: 459-3455. (sept.)

### Pèlerinage annuel Saint-Prospér

organise le pèlerinage annuel à Notre-Dame du Cap pour mercredi 8 août; départ à 6h00 en face de l'église. Pour inf.: 594-8488. (12 août)

### Exposition des Fermières de Saint-Benoît

Le mercredi 22 août de 13h00 à 21h00, il y aura exposition de travaux des fermières. L'entrée des exhibits se fera le 21 août de 9h00 à 12h00. On invite les gens à venir encourager notre cercle. (26 août)

### Club de l'Âge d'Or Beau Soleil de Saint-Méthode

Le club invite la population à une soirée de danse, dimanche le 19 août. L'orchestre "Les Dynamic" sera au programme. Prix de présence. Bienvenue à tous. (19 août)

# NÉCROLOGIE



## M. FERNAND CHAMPAGNE

Le 12 mars 1990, décédait subitement à l'âge de 51 ans et 5 mois, M. Fernand Champagne de Saint-Martin.

### Il laisse dans le deuil:

Son compagne, Mme Cécile Jacques; ses enfants, Nancy et Marco Champagne.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Antoinette (Léopold Hamel), Adalbert (Huguette Desjardins), Henri, Cécile (Fernand Bolduc), Marie-Jeanne (Claude Hamel), Dominique (Ghislaine Bouchard), Jeannine, Fernande (Laurent Bégin), Monique (Marc Rodrigue) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Honoré, sous la direction de la Maison Roy & Giguère, le 16 mars 1990.

À la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

B.T.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

B.T.

## REMERCIEMENTS



M. Mme Pierre Picard et leur fils Benjamin ainsi que les familles Picard et Hébert remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, dons à la Fondation du cœur, visites au salon et assistance aux funérailles lors du décès de M. EUGÈNE PICARD, époux de feu Mme Lucille Hébert, autrefois de Châteauguay, décédé subitement à Sainte-Rose, le 29 juin 1990 à l'âge de 74 ans et 4 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## MESSE 1er ANNIVERSAIRE



Une année est passée depuis que tu es parti, le temps m'a paru très long. Cette solitude que l'on vit au départ d'un être qui nous est si cher nous poursuit. Pourtant, je ressens ta présence et ton aide en gardant comme souvenir le visage d'un homme heureux devenu d'une beauté inexplicable. Cette image du calme et de la sérénité qui me fait comprendre aujourd'hui que le Seigneur t'a rappelé à Lui et que tu l'as suivi. Aurevoir, j'irai te rejoindre le jour où le Seigneur voudra de moi en l'acceptant aussi bien que toi. Ton épouse Noëlla et tes enfants.

Une messe 1er anniversaire sera célébrée à la mémoire de JEAN-NOËL GRENIER le samedi 18 août 1990 à 19h15, en l'église de Saint-Gédéon. Parents et amis sont invités d'y assister.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

P.B.

## REMERCIEMENTS



Madame Cécile Jacques, ses enfants ainsi que Nancy et Marco Champagne remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, télégrammes, témoignages d'amitié et assistance aux funérailles lors du décès de M. FERNAND CHAMPAGNE de Saint-Martin, survenu le 12 mars 1990 à l'âge de 51 ans et 5 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## MESSE ANNIVERSAIRE



Le samedi 18 août 1990, à 19h30, en l'église de Saint-Honoré de Beauce, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. RENALD MATHIEU, fils de M. Mme Eddy Mathieu. Parents et amis sont invités d'y assister sans autre invitation.

## MESSE ANNIVERSAIRE



Cher papa, Déjà un an, tu nous quittais sans prendre le temps de nous dire aurevoir. Ce fut très pénible. La vie t'a arraché à nous bouleversant nos coeurs et nos vies. Dieu t'a rappelé et tu l'as suivi. Maintenant nous devons sécher nos larmes, avoir le coeur moins lourd et moins triste, car nous savons que tu veilles sur nous et que tu es heureux. De ton épouse Rita, de tes enfants: Angèle, Gilles, Lise et Aline, de tes petits-fils Julien et Patrick.

Le dimanche 19 août 1990 à 10h30, en l'église de Saint-Victor, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. HENRI RODRIGUE. Parents et amis sont invités d'y assister sans autre invitation.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

N.J.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues.

M.P.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues.

C.L.

## MESSE ANNIVERSAIRE



Cher Enfant, Déjà un an que tu nous as quittés, ton absence nous laisse un grand vide, mais ton souvenir nous reconforte et nous aide à continuer.

Le dimanche 19 août 1990 à 9h30, en l'église de Saint-Théophile sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de SYLVAIN PAQUET. Parents et amis sont invités à se joindre à nous pour cette célébration.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

G.L.



## M. JEAN-CLAUDE PLANTE

Dimanche le 24 juin 1990, décédait à l'âge de 41 ans et 3 mois, M. Jean-Claude Plante de Saint-Zacharie.

### Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Priscille Larivière; sa mère, Mme Annette Landry; son beau-père et belle-mère, M. Mme Raoul Larivière (Yvette Poirier); sa grand-mère, Mme Marguerite Landry. Ses filles, Mélanie et Véronique.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Jean-Marie

(Tammy), Raymond (Bibiane), Joseph (Réjeanne), Diane (Roland), Robert-Bruno Larivière (Jeannine), Réjean (Denise), Euchariste, Richard (Céline), Romain (Claire), Charlemagne (Cécile), Lévis (Josée), François, Lise (Denis), Desneiges (Donald), Françoise (Oneil) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Zacharie sous la direction de la Maison J.-R. Chabot le 27 juin 1990.

À la famille; nous offrons nos plus sincères condoléances.

Remerciements à Ste-Anne pour faveurs obtenues.

L.L.

## MESSE ANNIVERSAIRE



Le samedi 18 août 1990 à 19h15, en l'église de Saint-Benoît, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Dame AURORE ROY VEILLEUX. Parents et amis sont invités d'y assister sans autre invitation.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues.

M.R.

PRIÈRE AU DIVIN SAINT ESPRIT  
Oh! Divin Saint Esprit! Vous qui m'illuminez sur tout, qui éclairez tous mes chemins pour que je puisse atteindre le bonheur, vous qui m'accordez le don sublime de pardonner et oublier les offenses et même le mal qu'on m'a fait, à vous qui êtes avec moi à tout moment, je voudrais rendre grâce pour tout ce que j'ai et confirmer encore une fois mon intention de ne jamais m'éloigner de vous pour grandes que soient les illusions et tentations matérielles. Dans l'espoir de mériter un jour de me réunir à vous et à tous mes frères dans la gloire et la paix perpétuelles. (Il faudra dire cette prière trois jours consécutifs sans rien demander avant trois jours, la grâce sera accordée pour impossible que cela paraisse. Publier la prière dès que la grâce est reçue). Merci.

P.B.

DEPUIS 25 ANS  
Cartes mortuaires et de remerciements  
SERVICE A DOMICILE  
GRATUIT 228-7887  
ST-GEORGES ET PARISSIS ENVIRONNANTES



## Un geste d'amour... et de raison

Le règlement des formalités reliées à un décès entraîne parfois des problèmes délicats. Le pré-arrangement funéraire Roy et Giguère est la meilleure façon de procurer la tranquillité à vos proches et de vous assurer que vos dernières volontés seront respectées. De plus, vous pouvez épargner en concluant un pré-arrangement AVANT le 1ER SEPTEMBRE 1990, date d'entrée en vigueur de la NOUVELLE TPS (taxe fédérale sur les produits et services).

Le pré-arrangement Roy et Giguère: un geste d'amour...et de raison!

La maison  
**Roy & Giguère inc.**

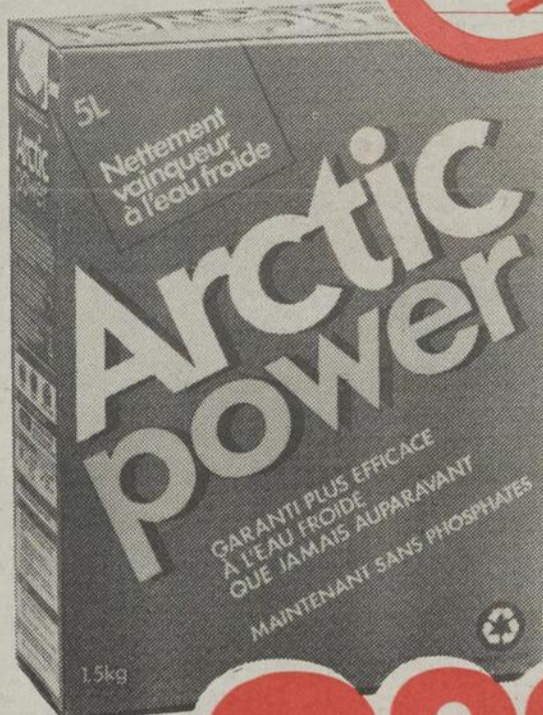
2550, 1ère Avenue, Saint-Georges Ouest, 228-2263

DEPUIS 1890  
SIX RÉSIDENCES POUR MIEUX VOUS SERVIR  
ST-GEORGES OUEST • ST-GEORGES • ST-BENOIT • ST-HONORÉ • ST-MARTIN • ST-GÉDÉON  
NOUS DESSERVONS ÉGALEMENT LES AUTRES LOCALITÉS DE LA RÉGION

POUR MIEUX SE SOUVENIR...

SUR LES CHEMINS DE VOTRE

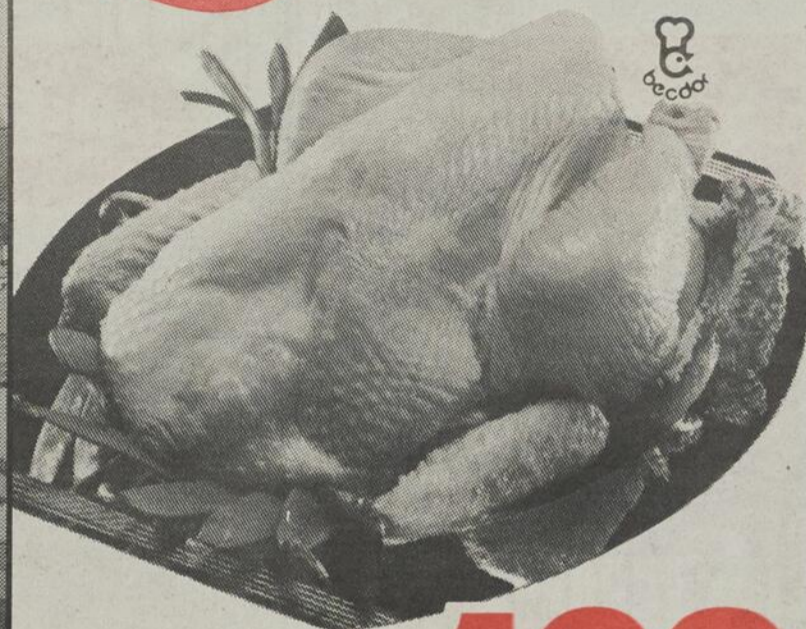
**ÉTÉ**



DÉTERGENT  
ARCTIC POWER  
5 L

Sans le bon  
**3,99**

**2,99**  
Avec le bon  
dans notre circulaire.



POULET FRAIS  
Catégorie Canada "A"

**2,40**  
\$/kg

**1,09**  
\$/lb



**3,19**

PÊCHES  
Produit de l'Ontario  
Canada no 1  
Panier 4 L



**89¢**

JUS DE LÉGUMES  
Garden Cocktail  
OU COCKTAIL DE  
TOMATE/PALOURDE  
E.D. SMITH  
796 mL



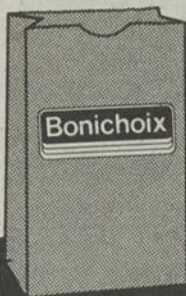
**79¢**

BOISSONS AUX FRUITS  
SPRINT  
FBI  
3 x 250 mL



**79¢**

MOUCHOIRS  
DE PAPIER  
KLEENEX  
150



Remboursement de  
**5¢** par sac  
en papier et  
**3¢** par sac  
en plastique  
rapporté et réutilisé  
immédiatement

CONTRIBUEZ À  
L'ÉCONOMIE DE NOS  
MATIÈRES PREMIÈRES ET  
À UN ENVIRONNEMENT  
PLUS PROPRE!  
RÉUTILISEZ  
VOS SACS  
D'ÉPICERIE



**99¢**

JAVEL CONCENTRÉE  
MIX-O  
3,6 L



**2,99**

PAPIER HYGIÉNIQUE  
Blanc  
FACELLE ROYALE  
8 roul.

**COURCELLES:** MARCHÉ ST-PIERRE ENR.  
102, rue du Moulin - Tél.: 483-5243

**LA GUADELOUPE**  
MARCHÉ NOTRE-DAME ENR.  
485, 10e rue Est - Tél.: 459-3471

**LINIÈRE (SAINT-CÔME)**  
ÉPICERIE LACHANCE & FRÈRES ENR.  
1re Avenue Ouest - tél.: 685-2021

**SAINT-BENOÎT LÂBRE**  
ALIMENTATION QUIRION ENR.  
27, rue St-Rosaire - Tél.: 228-9233

**SAINT-HONORÉ DE SHENLEY**  
MARCHÉ P.A. LACASSE ENR.  
441, rue Principale - Tél.: 485-6813

**SAINT-PROSPER (Cté Dorchester)**  
MARCHÉ DOYON & FILS  
854, 25e Avenue - Tél.: 594-8196

**SAINT-LUDGER (Beauce-Sud)**  
ÉPICERIE BERNARD BÉGIN ENR.  
204, rue Principale - Tél.: 548-5840

**SAINT-ZACHARIE**  
COOP SAINT-ZACHARIE  
699, rue Principale - Tél.: 593-3118

**SCOTT-JONCTION**  
ALIMENTATION LÉON CARRIER & ASSOCIÉS ENR.  
141, route Kennedy - Tél.: 387-6103

affilié à  
**Hudon et Deaudelin Itée**

**Bonichoix**

Du 13 au 19 août 1990

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Du 13 au 19 août 1990

# PLAISIRS

Louise-Josée Mondoux



LES

DE L'ÉTÉ



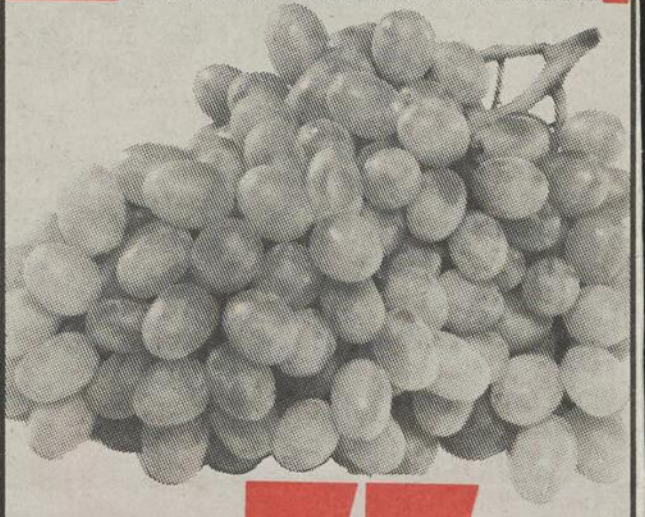
**2,79** \$/kg

**DÉTERGENT  
SUNLIGHT**  
5 L



**2,09** \$/kg **95¢** /lb

**LONGES DE PORC FRAIS**  
Bout des côtes  
Environ 1,4 kg



**1,70** \$/kg **77¢** /lb

**RAISINS VERTS THOMPSON**  
Sans pépins  
Produit de la Californie  
Catégorie no 1

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre marchand IGA)



**9 ROUL.**  
**PAPIER HYGIÉNIQUE BUDGET**  
9 roul.

**1,99**



**JUS DE TOMATES**  
Canada de fantaisie  
**OU COCKTAIL AUX LÉGUMES**  
HEINZ  
1,36 L

**99¢**



**PÂTES ALIMENTAIRES IGA**  
900 g

**79¢**



**JUS DE POMMES**  
Pommes clair (1 L)  
**ROUGEMONT**  
3 x 250 mL

**89¢**



**CONFITURE (500 mL)**  
Pommes/ fraises  
ou  
**OU SIROP DE TABLE**  
(375 mL)  
HABITANT  
Ch.

**99¢**



**SOUPE AUX TOMATES**  
Ordinaire,  
Grand-mère  
CAMPBELL'S  
284 mL

**3/1,00**



Remboursement de  
**5¢** par sac en papier et  
**3¢** par sac en plastique  
rapporté et réutilisé  
immédiatement.



CONTRIBUEZ À L'ÉCONOMIE DE NOS MATIÈRES PREMIÈRES ET À UN ENVIRONNEMENT PLUS PROPRE!  
**RÉUTILISEZ VOS SACS D'ÉPICERIE**



**BOEUF HACHÉ ORDINAIRE**  
2,18 \$/kg **99¢** /lb



**CHAMPIGNONS BLANCS**  
Produit du Canada  
Cont 227 g (8 oz) **1,49**

Il y a un supermarché IGA près de chez vous!

UN NOUVEAU SUPERMARCHÉ IGA À BEAUCEVILLE  
**Marché Beauceville Inc.**  
630-D, boul. Renault

SAINT-ÉPHREM  
**Marché Roméo Roy & Fils Inc.**  
24, rue de l'Église

SAINT-JOSEPH DE BEAUCE  
**COOP IGA**  
1021, avenue du Palais

SAINT-GÉDÉON  
**Marché Normand Lachance & Fils Inc.**  
133, 1re Avenue

SAINT-GEORGES DE BEAUCE  
**Supermarché Roger Rodrigue Inc.**  
2640, boul. Dionne Ouest  
**Marché Gaston Paquet Inc.**  
16055, boul. Lacroix

**IGA**